

España **I**lustrada

REVISTA QUINCENAL

de Bellas Artes, Literatura, Ciencias, Arqueología, Actualidades y Noticias

Año II. - Núm. 9.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Zaragoza año 4' Ptas Ultramar año 8 Ptas.
Provincias » 4'00 » Extranjero » 12 »

DIRECTOR:

A. GASCÓN DE GOTOR

- Pilar, 19 -

Zaragoza 15 Mayo 1894

Numero suelto... 30 céntos.
Anuncios á precios convencionales
Pagos adelantados

EL ÚLTIMO ÉXITO

TEXTO DE D. FEDERICO ANDRÉS.—DIBUJOS DE D. SALVADOR GIBERT



DECIDIDAMENTE aquella compañía no había logrado llamar la atención del público. En vano agotaban los pobres cómicos todos los medios imaginables para conseguir una regular entrada. Lo mismo daba anunciar dramas de gran espectáculo que las últimas obras estrenadas en Madrid. Ya se sabía: pusiérase en escena lo que se pusiera, no se obtenía más que un medio lleno los días festivos, que los demás no se sacaba ni aun para cubrir gastos. ¿Quién les habría metido en la cabeza el decidirse á invernar en aquel *lugarón* donde no acostumbraban á ir al teatro más que media docena de familias y otra media de militares y empleados sin ella? Pero no había otro remedio, todos los teatros de las poblaciones de alguna importancia tenían ya compañía, y ó habían de irse á *esgrimir* el

sable á la calle de Sevilla ó tenían que aguantar como pudieran en aquel pueblo, lo cual, después de todo, era preferible porque al fin, mal ó bien comían, cosa que no podían asegurar si se iban á la Corte. Las últimas semanas habían sido desastrosas, y la situación se agravaba por momentos, pues cada noche se recaudaba menos en taquilla. Los pobres artistas empezaban á desesperarse cuando una idea salvadora acudió á la mente del Director.

Allá en la Corte, olvidado de todos, sin fuerzas para trabajar y luchando con la miseria, estaba su maestro Ramírez, aquel actor cuyo apellido recordaba los más gloriosos días de la escena española, el que siempre había figurado en las listas de la Comedia y del Príncipe al lado de Arjona, Romea y Osorio, aquel hombre que había oído los aplausos de tres ó cuatro generaciones, que había sido agasajado por los mejores autores dramáticos y aclamado por todos los públicos ante quienes se había presentado, y que no habiendo sabido ahorrar algo de aquel oro que había ganado, á manos llenas en sus buenos tiempos, tenía que luchar con la más espantosa de las miserias, cuando sus años y sus achaques le hacían retirarse de aquella escena donde creó muchos de los tipos que figuran como protagonistas en las inmortales obras de Camprodón, Serra y Ayala.

Comunicado á los demás actores el pensamiento de contratar á Ramírez, fué acogido con entusiasmo y acordada su realización inmediatamente y por unanimidad. Había que quedarse una semana sin sueldo para que él eminente Ramírez pudiera venir desde Madrid pero todos vieron en

ello su salvación y se conformaron gustosísimos. ¡Después de todo era tan exigua la parte que á cada uno iba á corresponderles, que bien podían hacer aquel sacrificio!

Ramírez aceptó las condiciones del Director y á los pocos días llegaba al pueblo, donde obtuvo un recibimiento entusiasta. Al descender de la diligencia el pobre viejo se emocionó y abrazó casi llorando á aquellos bohemios de la escena, á quien pocos años atrás hubiera mirado desdeñosamente, y ahora llamaba hijos, y en aquella fisonomía donde habían dejado marcada su huella, con señales indelebles, tantas noches de orgía y tantos días de hambre, tantos recuerdos felices y tantas decepciones recientes, apareció una sonrisa de satisfacción al verse de nuevo agasajado y admirado y un pequeño gesto de orgullo al considerarse todavía eminente aunque no fuera más que entre aquellos míseros artistas de la legua.

Bien pronto las esquinas del pueblo se vieron adornadas con grandes cartelones en que se anunciaba la llegada del nuevo actor, con los mayores caracteres de imprenta que se encontraron y se repartieron con mucha abundancia prospectos donde se agotaban todos los epítetos y todos los superlativos para ponderar la fama artística de Ramírez.

El esfuerzo hecho por la compañía encontró, como se esperaba, eco en aquel pueblo, ante cuya indiferencia se habían



estrellado los trabajos de la compañía, y en los cafés, casinos y demás centros de reunión no se hablaba de otra cosa que de la llegada de aquel anciano demerado, cuyo solo nombre bastaba para electrizar á la muchedumbre que se agrupaba ante la taquilla, disputándose las localidades y salvando así de la ruína á aquella compañía dirigida por uno de los peores racionis-

tas que Ramírez había llevado en las compañías de que fué Director. Inútil es por tanto decir que el día del debut no había una localidad desocupada en el teatro. Los lugareños vistieron los trajes de *día de fiesta*, viéndose algunos descotes y flores en ellas y bastantes *chisteras* y levitas más ó menos *rancias* en ellos. Con razón podía decir el periódico del pueblo que la sala presentaba un aspecto deslumbrador.

Alzóse el telón y en medio del más religioso silencio empezó la representación del drama de Echegaray *Vida alegre y muerte triste*, nuevo en aquel pueblo, y en el cual, según rezaba el programa, tantos triunfos había alcanzado Ramírez, aunque él confesaba en secreto que no lo conocía mas que por haberlo visto anunciado en el Español. Tras de breves escenas que parecieron interminables al público, por la avidez con que esperaba la salida del protagonista, apareció el eminente actor, siendo saludado con una nutrida salva de aplausos. Bien pronto se notó en él que poseía un gran dominio de la escena y una naturalidad asombrosa, sobre todo si se comparaba con la de los demás actores, pero también se comprendía que aquel papel de joven atolondrado y calavera se despegaba del que ya había cumplido sesenta y tantos años, que oía con dificultad al apuntador y que además estaba sufriendo atrocemente al contemplar como destrozan sus compañeros la producción del eximio dramaturgo y matemático.

Pasaron los dos primeros actos sin incidente notable alguno, y Ramírez, cuya decadencia se mostró hasta entonces muy palpable, fué discutido con calor, en los pasillos. Pugnaban los viejos, que lo habían visto trabajar veinte años antes, por que era un actor de *primitísimo cartello*, á quien no podía mejorar nadie el papel que representaba, quizá porque aún pretendían ver en él al Ramírez de sus buenos tiempos, y aseguraban los jóvenes que era un actor de *segunda fila*, casi vulgar, que no podía compararse con los que ellos acababan de ver, acordándose de la manera como Vico, Mario y otros interpretaban el papel que Ramírez estaba desempeñando,

y casi vencían estos últimos, cuando la campanilla anunció que el tercer acto empezaba.



Desde el primer momento se conoció que Ramírez estaba en su centro y se reveló el buen actor que no se había dado á conocer en los actos anteriores. El tipo que tan admirablemente describe Echegaray se encarnó de una manera tan perfecta en Ramírez, que jóvenes y viejos cesaron en sus disputas, pues vieron en él aquella llama del genio que tantas veces brilló en su frente y que había hecho que su nombre figurara en las páginas más gloriosas de la historia del arte escénico en España. Efectivamente, la situación del protagonista de la obra era la misma que él por su desgracia atravesaba. Viejo, paralítico, olvidado y echando de menos aquella opulencia de sus buenos tiempos, luchaba en valde con aquel traidor que le quería arrebatarse á su hija, *en sus mismas barbas*, valiéndose de la impotencia en que se hallaba sumido. Ramírez sintió todo aquello en su alma: él era aquel pobre viejo sobre quien caía el desprecio de todos; él era aquel impotente que habiendo llegado á ser uno de los primeros actores de su tiempo y habiendo arrancado siempre entusiastas aclamaciones, no había logrado ahora interesar al público de un mísero *lugarón* porque en los dos primeros actos había estado próximamente á la misma altura que los pobres *cómicos de la legua* que con él trabajaban; él había disipado alegremente los medios de que disponía en

su juventud, sin acordarse del día de mañana y sólo le quedaban, como á aquel personaje que representaba, recuerdos tristes de mejores días, estando, como él, enfermo, misero, sin fuerzas y abandonado de todos. Por eso desde entonces el actor con quien hablaba, no fué para él ni el desalmado raptor que Echegaray pinta, ni su discípulo Pérez, el racionista Director, sino que era la encarnación de aquella odiosa sociedad que tantos trabajos y privaciones le hacía sufrir en su vejez, era aquel mundo sin entrañas que quería arrebatarse la gloria que él había ganado en buena lid á fuerza de estudio y talento, y que ahora se le escapaba de las manos, porque no le quedaban ya fuerzas para luchar; y cada vez más posesionado de esta idea, cuando se dirigía á su contrincante, en sus palabras y en su accionado, se revelaba la rabia que sentía en su corazón y los violentos esfuerzos de su alma por defender aquella gloria que le había mimado constantemente, que había sido siempre esclava suya y que causada de serle dócil y sumisa se le rebelaba cuando más falta le hacía, llevándose, al separarse de su lado, los cortos instantes de vida que le quedaban: así es que cuando vió que Pérez iba á robarle la hija donde él encarnaba su gloria y cuando el apuntador le indicó que se abalanzara sobre su enemigo y lo estrangulase, loco y frenético se levantó de su sillón y se arrojó sobre él, oprimiéndole el cuello con tal fuerza que el pobre Pérez se sintió que lo ahogaba de verdad.



Un aplauso ensordecedor lo hizo volver por un momento á la realidad y libró al racionista de una muerte segura, mas cuando se acordó que tenía que morir en es-

ceña, volvió á apoderarsele aquella idea y creyó que iba á morir de veras, faltándole las fuerzas de tal modo que al caer el telón lo encontraron sus compañeros desmayado. Vuelto en sí y cuando el público, entusiasmado por tan sublime modo de representar, lo hacía aparecer en escena por cuarta ó quinta vez, decía á Pérez, en cuyo brazo tuvo necesidad de apoyarse y al mismo tiempo que le pedía perdón por el daño que le había causado al oprimirle tan fuertemente la garganta:

¡Qué pena tan grande me producen estos aplausos! Son los mismos que me tributarán cuando me muera y los últimos que arrancaré con justicia, porque conozco ya, que he muerto para el arte.

Federico Andueza, Tornero

Ternel.

PRIMAVERA

Brotan las flores, trinan las aves,
susurra el céfiro canciones suaves,
luce más diáfana la azul esfera,
tiene el sol tonos fuertes y graves...
¡Es primavera!

Arroja el paño la niña hermosa,
se envuelve en gasas color de rosa,
ríe con gracia, brinca ligera,
le presta encantos de mariposa
la primavera.

Deja el anciano su triste lecho,
respirar logra más satisfecho,
y se dilata su faz severa,
porque ya vida vuelve á su pecho
la primavera.

Cuanto en la tierra se agita y vive
de sus encantos vida recibe;
todo se anima, se regenera,
y en luz y en canto y en flor describe
la primavera.

¡Ay de quien mira sin fe ni encanto
volver los días que en rico manto
naturas envuelven, y nada espera,
ni le da flores, dicha, ni llanto
¡la primavera!

JOAQUINA BALMASEDA

Madrid

UNA MODERACION

(REIVINDICACIÓN DEL LLAMADO ANTIPAPA LUNA)

I

Vamos á pedirla de la sentencia conciliar y pontificia que condenó y excomulgó al que fué Papa reconocido en Occidente con el título de Benedicto XIII; vamos á rogar á Aragón todo que pida, ejerciendo el derecho de petición que tenemos los católicos, que se modere la sentencia misma dictada contra aquel personaje á principios del siglo xv; que se modifique por su Santidad aquella sentencia cuya moderación facultan los Cánones Sagrados y la disciplina de la Iglesia que considera moderable este género de fallos, porque sus declaraciones referentes ni antes de ellas ni después han de ser contrarias á la Santa Iglesia Católica á fuer de afectar no á dogmas, no á la moral religiosa, sino á un aspecto social de hechos particulares que no constituyen ni dogma ni moral y que pertenecen al ramo de disciplina eclesiástico puro.

Benedictino XIII ó el Papa llamado Luna por ser de la familia de este nombre—de cuyo linaje es el autor de estas líneas por D.^a Isabel Luna, abuela de D.^a Magdalena de Amorós, casada con D. Francisco de Moner y de Miret, Conde de Sierra Nevada, último quinto abuelo del que firma—no es indigno de obtener cierta reivindicación aún después de su tesón en no renunciar la Tiara con posterioridad á la excomunión lanzada contra el mismo Papa Benedictino XIII por el Concilio de Constanza.

Los motivos que hay para ello son potísimos dado que sus antecesores en la Tiara fueron declarados legítimos, y reconocida como canónica su elección estando los Cardenales en Aviñón, es decir y del mismo Benedicto XIII.

En primer lugar, la conciencia de legitimidad propia que tenía dicho Pontífice; en segundo, el reconocimiento de su autoridad y legitimidad que una vez dadas, no era potestativo retirar por si solos á los príncipes y gobiernos que las habían hecho; en

tercero, el antagonismo que se tenía por algunos gobiernos á Aragón, porque entonces la corona de Aragón ó nación aragonesa catalana, era una de las más poderosas de Europa.

Estos motivos los desarrollaremos explicándolos detenidamente en las páginas ulteriores, no sin confesar antes que no es nuestro ánimo, en modo alguno, ni directa ni indirectamente separarnos en todo ni poco ni en nada de aquello que tiene declarado la Iglesia, sino presentar á nuestro amado Aragón un memorial, por decirlo así, para que nuestros gobernantes pidan al Supremo Jefe de la Iglesia, al recto, al más prudente y virtuosísimo Pastor universal del Orbe Católico, León XIII, que cese la excomunión impuesta á Benedicto XIII, que se elimine del número de los antipapas, y por tanto que se modere la indicada sentencia: en ello tiene interés nuestra región aragonesa á la cual perteneció Benedicto XIII; en ello estamos interesados los aragoneses, porque Aragón en todo tiempo fué la tierra de la severidad y rectitud, de la constancia y de la buena fé.

En un siglo como en el actual, en el que se hacen tantas reparaciones de la fama de hombres ilustres; en este siglo en que se celebran centenarios dedicados á honrar la memoria de personajes insignes, es cuando existe la mayor oportunidad para alegar los motivos que concurren para que Aragón pida al Supremo Pastor de las almas, modere la sentencia que se dictó contra el Papa Benedicto XIII, eliminándole del catálogo de los antipapas y colocándole en el de los Pontífices verdaderos hasta que cesó el cisma de Occidente que importa ante todo examinar.

II

Para que nosotros podamos encontrar motivos y argumentos para pedir la modificación de que nos ocupa precisa hablar con anterioridad del derecho electivo pontifical dentro de la Iglesia santa. Este derecho no es cedible ni renunciable por ser deber de todos los cardenales el emitir su voto, pero también es doctrina canónica no va-

ler más la primera elección y deberse proceder á la segunda, la cual es válida en este caso en tanto que se haga en el lugar donde falleció el Papa que produce la vacante ó en la ciudad inmediata como se ve en el capítulo 6.º de las Decretales *ubi periculum de electione*.

Esta doctrina que vino á establecerse en el concilio de León, presidido por el papa Gregorio X, el año 1273, fué la expresión de deberes morales y religiosos encaminados al bien público de la Iglesia y á la necesidad que tenemos todos, y especialmente los dignatarios eclesiásticos el procurarlo.

La elección para todo cargo eclesiástico, implica la irrenunciabilidad y la no cesión por sus propias naturalezas. Este derecho electivo requiere en su ejercicio la libertad de unión además de la capacidad y aptitud de los electores; de suerte que si la primera elección se hiciera por la violencia, con error ó por otras causas análogas, la segunda es la válida, según la decretal, cap *Bona Memoria de electiones*, dada por el Papa Inocencio III, el año 1193.

Elevado á la tiara Urbano VI, el que antes fué arzobispo de Bási, el día 3 de Abril de 1378, si de pronto no se presenta la cuestión de la violencia ejercida en algunos cardenales para la elección del mismo Urbano, violencia probada por los gritos furiosos y revolución del pueblo romano que obligó á los cardenales á proclamarlo Papa, hubiera quedado en pie el nombramiento, pero dicha causa, lo invalidaban y se procedió nuevamente á la elección libre de Pontífice, resultando ser Clemente VII, en el día 21 de Septiembre de 1378. En consecuencia, este último Papa fué reconocido como tal por diferentes Estados como Francia, Aragón, Castilla, Navarra, Escocia, Saboya y Lorena, al paso que Urbano lo fué por Italia, Alemania, Suecia y Dinamarca.

Las convicciones relativamente en la elección de ambos Pontífices, fueron desde luego muy distintas, no sólo en cuanto á los gobernantes de los Estados, sino en cuanto á los hombres más insignes en virtud, ciencia y aún santidad si bien fueron

mayores los partidarios de Clemente VII, ya por ser públicos (los actos de violencia cometidos por los romanos en la elección de Urbano VI, ya también por el carácter atrabiliario de éste en frente del ilustrado y prudente de Clemente VII, quien ejerció diez y seis años sus derechos pontificios, teniendo su residencia en Aviñón de Francia, residencia de sus antecesores desde 1300, en que Clemente V trasladó su silla á Aviñón. Urbano VI estuvo en Roma gobernando once años y meses.

La preminencia de Urbano VI hizo que se considerase por muchos como Papa legítimo, y Clemente VII, en atención á su elección canónica, á la pacífica posesión adornada con todos los requisitos legales —lo cual debió ser impedimento para el nombramiento de otro Pontífice, por hallarse impedido el derecho electivo de los cardenales, puede considerársele como verdadero Pontífice, tanto más para los aragoneses para quienes el derecho de posesión, por ser elemento esencial de la costumbre, era altamente inviolable. Además, Urbano VI, al morir había removido en favor de su competidor Clemente VII todos los obstáculos que se oponían á la unidad representativa del Pontificado. Porque es menester hacer observar que esta unión representativa existió antes y después del cisma de Occidente, pues la representación no divide la unidad, pudiendo varias personas sustentirlas y ejercerla por ser indivisible en principio y variable en sus procedimientos, aunque es sola una la cabeza de la Iglesia.

(Se continuará.)

Señor Manuel de Mancej

SIN ORTOGRAFÍA

A MI ANTIGUO DIRECTOR OY ACADÉMICO DE LA LENGUA, Y Á SUS COMPAÑEROS DE ACADEMIA.

Abeis mudado de casa
y debeis mudar de vida;
esto no lo digo en guasa,
pues por la senda segida

marchais con fortuna escasa.

Podeis romper el crisol
en ke kemais el idioma,
lo aceis tan mal, boto al sol,
ke ay que tomaros á broma.

Limpia fija y dá esplendor

nos decís dandoos pisto,
mas por mi nonbre, no é bisto,
jentes ke lo agan peor.

Ke todos sois personajes
y jenios, me lo imajino
mas tratando de lenguajes
¡ay! no baleis un pepino.

Ke antes de b y de p
escribir m es preciso,
¿pero señores, por ke?
no está mucho más conciso

con n, dígame usté?

Ke ganas de confundir
y ke ganas de alargár,

á ke la h escribir
cuando acabais de decír
ke no debe de sonár?...

Pues y la b y la v,
por ke acen falta las dos?
para estarse haciendo el bú,
y si te as de poner tú
y si me é de kitar yó.

Pues si es v, á ke la aceis b?

Tiene esto mas de un bemól,
kien sois vos para mudár
y acer otro tóno dár,

por ejemplo, á un Re ó un Sol?

Direis ke biene de aitrás
y ke su orijen lo gia,
pero, boto á Barrabás,
bisteis vos ke el agua fria
iciese bapor jamás?

Ke si, me decís? Lo sé,
un estanke se ebapora,
pero ya sabeis por ke,
por ke la risueña aurora
se mira en él y se bé.

Pues, y la j y la g,
ke, aora fuertes luego flojas,
las dos están disputando,
anbas de coraje rojas,
y del lenguaje las ojas
desojando?...

La x ke con la s
acen muy mal maridaje,
ke una desapareciese,
ke le inportaba al lenguaje?
y cual, fuese la ke fnese,
cualkiera lo adibinase;
no es la s.

Veintiocho letras usais;
con bentitres solamente
espreso gráficamente
lo ke muy mal espresais.
Pues, y las reglas ke dais?
pardiez, cuanto desatino,
ni Jedeón ni Calino,
tienen ke enbidiaros nada,
pues decís cada bobada!....
decís cada desatino!....
Ke todos sois personajes
y jenios, me lo presumo,
mas tratando de lenguajes,
¡todos uno!....

Teagim Ambrosio Palauet

Alfaro



VALGA

POR LO

QUE VALIERE (1)

os viajes
ponen
en con-
tacto al
indiví-
duo con
las per-

sonas y objetos que más desea tratar y ver.
Al menos es el mejor medio de conseguirlo.

En un viaje, si el que lo hace es estudioso, observa, examina y juzga. Es el material con que construye la base, cuya base ha de soportar sobre sí el edificio más ó menos suntuoso. Depende del mayor ó menor aprovechamiento de materiales y de la mucha ó poca habilidad para apreciarlos y distinguirlos.

Hoy en los viajes, aunque se encuentran costumbres raras para el forastero, por lo

diversas, en relación con las que él siempre vió y aun ejecutó, no pueden hacerse aquellos estudios, apuntes y bosquejos que dieron á los antepasados motivos para pintar ó describir cuadros de sabor característico, regionales de pura raza.

Para *hacer memoria*, valga la frase, y respirar algo que de extranjerismo voluble no esté tachado, forzoso es recurrir á los museos, si los hay, donde con más ó menos ostentación encontramos objetos venerables.

No son muchos los viajes que he hecho, y esto por falta de *ese vil metal* que llaman oro, aunque hoy es objeto rarísimo, y apenas si se encuentra, y sin embargo, algo y aun algos, he podido estudiar que si para el público nada vale, para mí al menos es bastante, y como tal lo aprecio, puesto que es de lo único que dispongo.

Las costumbres, como el clima, como el arte, como la historia, aunque guarden ciertos reflejos y no pocos resabios, son tan diversas, aún hoy mismo que todo se hace por patrón importado del extranjero, que al menos observador y más indiferente, siente su influencia más ó menos directa.

Los pueblos se recomiendan por sí solos como los individuos, por sus obras y por sus acciones. El termómetro que sirve de indicador, la balanza que determina el crédito ó el descrédito, son las bellas artes, antiguas ó modernas.

En Aragón, en Zaragoza mismo, se podrá decir qué grande fué este país. Qué poderío, qué riqueza, qué progreso hubo en tiempos pasados. ¡Qué decadencia, que indiferencia, qué inactividad en la época actual!

Anverso y reverso de la medalla.

Mirad su historia y comparadla con la presente. Observad sus monumentos y ponerlos en parangón con los que ahora se hacen. Qué más... leed *librotes*: rebuscar manuscritos y requisar ó exhumar pergaminos, y si hallais en ellos nobleza, hidalguía, carácter firme, resolución invariable, criterio elevado, razonamientos justos, actos plausibles, datos que son merecedores de elogio y admiración, protección y preferencia á los hijos del país, en cambio aho-

(1) Publicado en el número extraordinario de *El Ateneo*, que vió la luz en Türel, en el mes de Febrero próximo pasado.

ra, extranjerizados, indiferentes, incrédulos, farsantes, aduladores, inactivos, extragados en lo del mal gusto artístico, envidiosos y calumniadores, sobre todo para los de la tierra, salvando respetos y consideraciones, es lo que bien puede encontrarse.

Me dirán que malos y envidiosos hubo siempre. Verdad innegable; principiaron con Caín las tales faltas. Observaréis que hoy como ayer tenemos grandes hombres. Cierto, pero en tan reducido número que *esto se vá*, como se vá el fervor religioso y el amor patrio. Que la decadencia viene de lejos y no lo niego. Mirad á Cataluña, mirad á Valencia, que tan postergadas como Aragón fueron cuando aquella unión desde la cual los castellanos llaman *coronilla* á la gran corona de Aragón. Ellas pasaron por las mismas vicisitudes, ellas sufrieron la postergación como nuestra tierra; sin embargo, y en esto vá á la cabeza Cataluña, se levantó el pendón del progreso, se excitó el amor pátrio, la actividad y la inteligencia pusieron en movimiento febril y tras de una lucha constante, tras de contrariedades y reveses, tras del trabajo, llegó la riqueza, aumentó la producción, creció el crédito, desarrolláronse proyectos, florecieron las bellas artes, y el bienestar general, la opulencia y el prestigio, pesó en la balanza de los fuertes, llegándose á imponer aún á los que olvidándose de su origen, centralizaron la inteligencia y el poder, despreciando al provincialismo.

Prescindiendo de aprensiones, dejando á un lado antipatías, desechando las impresiones desagradables que nunca faltan, hay que confesar que Barcelona se eleva, apesar del anarquismo, y que allí, las bellas artes florecen, que hay más afán de estudiar, y, por tanto más ilustración, y sentado esto, que saben distinguir lo bueno de lo malo, y apreciar lo que vale y aún protegerlo, moral y materialmente.

Esto que afirmo y que me agradaría poderlo decir de mi país, es indiscutible.

En mi vista hecha recientemente á Barcelona, lo que antecede es el producto, es la esencia, resultado de mis observaciones. ¡Ojalá que todos mis paisanos pudieran es-

tudiarla y convencerse, de que por el camino que vamos, no se llega á ninguna parte! ¡Ojalá que sirviera de estímulo y recogieran lo bueno, lo útil, lo que á los catalanes de *Cataluña* los ha hecho grandes y poderosos!

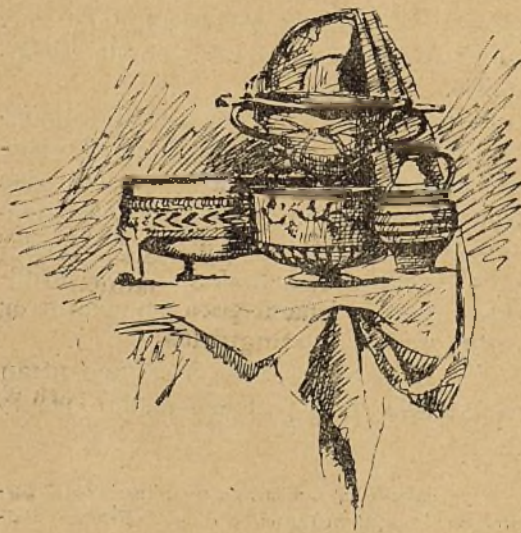
Valga por lo que valiere he dicho al principio: con lo mismo termino. Hay que convencerse por sí propios, no por lo que á cualquiera que escribe se le ocurra decir. Pero es lo cierto que mientras se vaya despacio, se murmure en los cafés y casinos y se eleven ídolos de barro por medios políticos ó..., no conseguiremos más que ir á la *cola*.

Pero como dirá algún *ilustrado*. ¿Qué le haremos?, el mal es crónico. Que diantre, ruéde la bola.

Vivamos alegres y lo demás pamplinas.

¡Desgraciado Aragón! ¡Cuántos de tus hijos mujerzuelas son y no hombres! Ya que ellos para nada sirven y nada hacen, trituran y pretenden ensuciar con sus calumnias hasta la honra del que con su talento y su estudio y actividad logra anteponérseles, obligándole á salir del suelo donde naciera, en busca de la gloria y el provecho que los descendientes de los nobles y leales le disputan.

A. Gacón de Gortázar



MEMORANDUM

Exposición de Bellas Artes de Barcelona

I

SUMARIO: Visitas rápidas: Lo que se nota enseguida.—

Una opinión: El *modernismo*.—Mis ánimos: Para la próxima.

Dice Antonio Flores García en uno de los cuadros sociales de su obra *Ayer, Hoy y Mañana*, que pasados algunos años ya no se hará nada á ratos perdidos ó en un rato desocupado, ni resultarán cortos todos los días para empezar los negocios que actualmente siempre se aplazan para el mañana que nunca llega y tanto caracteriza á los españoles, porque entonces viviremos impulsados por la electricidad.

Afortunadamente para mí no hemos llegado á esos tiempos que profetiza el ingenioso autor y aun puedo valerme de la socorrida frase de á ratos desocupados para disculpar lo endeble de esta reseña y el apresuramiento que rezuma de entre sus líneas.

Porque efectivamente, á ratos, y cortos por añadidura, he visitado la Exposición de Bellas Artes, con la agravante de tener que luchar con aquella *ensalada* de obras, como graciosamente apellida un amigo mío á la inmensa variedad de lo expuesto. Únicamente el que haya acudido á la Exposición con ánimo deliberado de estudiar lo que contiene, comprenderá el esfuerzo que se necesita para encontrar lo bueno en aquel mar de colores, reflejo de todas las escuelas, de todas las tendencias, de todos los procedimientos técnicos y de todos los gustos más ó menos discutibles.

Lo que se nota enseguida, porque es un hecho, y *rien n'est brutalement concluant comme un fait*, que desgraciadamente para el arte no abundan como fuera de desear obras notables, sin que pueda señalarse una siquiera que sea el *clou* de la Exposición y que sin armar discusiones y contiendas atraiga la mirada de los inteligentes y merezca los plácemes desinteresados de los visitantes. Y conste que hablo en términos generales y que lo mismo incluyo á los del extranjero que á los de casa, ya que la representación artística de los Marino Wuytiers, Heilmann, D'Orsi, Hamel, Avanzi, Steppe, Birlinger, Grimani, Wostry, Bordignon, Gariani, Ballarini y otros, no obscurecen el mérito de Graner, Casas, Cutanda, García Ramos, Cecilio Plá, Masriera, Garnelo, Llimona y demás elementos españoles,

que ya iré apuntando á medida que hable de las obras.

* *

Puede que acierte Luis de Llanos al asegurar en su obra *La Vida Artística* que las tendencias del gusto del día son favorabilísimas al realismo pictórico y que el *modernismo* que tanto se nota en los Certámenes de Bellas Artes es producto de la indiferencia del público hacia los cuadros de género é históricos que tanta paciencia é investigación suponen, y del anhelo de ver reproducido hasta en sus más nimios detalles, el drama pasional de que fué protagonista ó la escena popular que conoce en todos sus pormenores. Sea esto así, ó que los artistas quieran inmortalizar las costumbres que observan, en la seguridad de crear páginas de historia para el porvenir, lo que se desprende claramente del actual Certamen es, que el *modernismo* con todas sus bondades y con todas sus exageraciones, impera en las obras de pintores y escultores, y que, por esta vez, al menos, han quedado relegados al rincón del olvido, como trastos viejos impropios de la generación presente, los asuntos sagrados é históricos, fuentes puras y abundantes para la inspiración de los antiguos artistas.

Lo señalado es la verdad, y al hacerlo así, no es como partidario de esta ó de la otra escuela ó procedimiento técnico, como los apellida Jordá, porque comprendo que he de ser fiel intérprete de todas ya que de todas tienen representación en la Exposición, y además me encuentro dispuesto á admirar lo bueno donde se halle, sin exclusivismos de ningún género y teniendo presente que todas las escuelas pueden producir obras de primera.

Lo sensible y digno de censura es que algunos modernistas tomen tan al pié de la letra las palabras de Horacio: «A los pintores y á los poetas se les ha de conceder cierta libertad,» ya que aferrándose á la inspiración y á la realidad—fotografía para algunos—hagan caso omiso de reglas concretas y esenciales produciendo asuntos incomprensibles y monstruosos ó bien que desdeñen el dibujo y el colorido como si la elección del asunto y la *verdad* fuera lo único que da valor á la obra artística, y se equivocara Decamps al asegurar que «la teoría es el bastón de ciego de los artistas.»

* *

Tales reflexiones me ha sugerido la Exposición

de Bellas Artes y tal es la impresión más fuerte que he sacado de la misma.

Para formar juicio sobre el valor artístico de cada una de las obras no he tenido tiempo material en las dos únicas visitas, y como me gusta hacer las cosas con mesura cuando á reputaciones se refieren, dominando la fiebre impresionista y la de las simpatías que me harían desbarbar tal vez, dejo para mi próxima Revista el examen de lo más notable, aunque adelantando desde ahora que en la Exposición de Bellas Artes hay mucho bonito, bastante regular.... pero bueno, bueno....

A. Ferrero de Matizana

14 Mayo de 1894.

Plaza de Sas, 4, de 10 á 1, y de 6 á 7, consulta para la orina y la matriz. Embalsamamientos de 100 á 1000 pesetas. Especialista Dr. E. Burges, Zaragoza.

Local.—Dos noticias del *Diario de Avisos*:

«El cardenal Benavides, apoyándose en un acuerdo del Concilio de Trento, ha acordado abrir *intersticio* de un año para recibir órdenes sagradas; es decir, que ha de mediar el período de un año entre la última orden sagrada recibida y la que se ha de conferir nuevamente.»

—«En la actualidad hay vacantes en la diócesis de Zaragoza unos doscientos curatos, desempeñados interinamente con regentes.

Ignórase la fecha en que se abrirá concurso para la provisión de los mismos.»

—Con el feliz regreso de los peregrinos últimamente llegados á Zaragoza, ha terminado la gran peregrinación española. El Sr. Obispo de Lugo, que los presidía y que los alentó en sus contratiempos marítimos, entonó solemne *Te-Deum* en la Sta. Capilla; la muchedumbre vitoreó á la Virgen del Pilar y al Papa. Bien venidos.

Solución al acertijo del número anterior:
Carmen.

Esencia pura de Zarzaparrilla

de Armisen. —El mejor depurativo de la sangre en **primaver**. Evita los ardores, erupciones cutáneas, irritaciones de la garganta, etc., y constituye un agradable refresco. Se vende en frascos de 6 y 10 reales en la farmacia de **ARMISEN**, plaza del Pueblo, 5.—Zaragoza.

El Sr. Armisen avisa á los con-

sumidores de sus GASEOSAS, que en vista del favor creciente que el público les dispensa, se ha imitado exteriormente el aspecto de sus paquetes, y sustituido con unos círculos las Medallas de la Exposición Aragonesa, que solo las suyas pueden ostentar, por cuya causa deben exigirlas siempre de **ARMISEN**, si no quieren verse defraudados.

La limonada purgante en polvo

de **ARMISEN**, es el más suave, agradable y útil de los purgantes y aún el más económico, pues con una caja que vale 6 reales pueden prepararse seis purgas. Se vende en la farmacia de **ARMISEN**, plaza del Pueblo, 5, Zaragoza y principales farmacias de España.

RETRATOS directos del natural ó copiados de fotografía. Cuadros religiosos y de comedor. Estudio. Pilar, 19, Zaragoza.

NOVEDADES

El Autográfico. Aparato de 21 por 28 centímetros, que da 100 ejemplares de dicho tamaño, ó más pequeños si se quiere, de cada circular, escrito, dibujo, pieza de música ó plano que se desee, siendo su duración indefinida. Es el aparato más práctico que se conoce, y su manejo es sencillísimo con la instrucción en español que acompaña al mismo, el cual es indispensable á los señores dibujantes, músicos, arquitectos y comerciantes, y á cuantas personas tengan que remitir circulares que se franquean por correo como impresos. Precio 10 pesetas franco de porte.

Alfiler de corbata con pajarito de hermosos colores, que se mueve y canta á voluntad del que lo lleva; 6 ptas. franco de portes por correo.

Aparatito metálico de pesca para cojer varios pescados á la vez en mar, ríos ó estanques; 7 ptas. franco de portes por correo.

Los pedidos con sellos ó libranzas al señor director de las *Oficinas de Publicidad*, Calle de Tallers, núm. 2, Barcelona.—Se desean agentes.

LA CATALANA

FABRICA DE FIDEOS Y TODA CLASE DE PASTAS FINAS PARA SOPA

MOVIDA Á VAPOR

Escuelas Pías, núm. 70—Zaragoza

Precios al por menor					Céntimos
1 kilo pasta sémola, en una ó en varias formas.					60
1/2 id. id. id. en id.					30
1/4 id. id. id. en id.					15
1 libra id. id. en id.					25
1/2 id. id. id. en id.					13
1 kilo pasta bar. 1.ª en id.					46
1/2 id. id. id. en id.					23
1/4 id. id. id. en id.					12
1 libra id. id. en id.					20
1/2 id. id. id. en id.					10

Tónico-genitales del Dr. MORALES

Celebres píldoras para la completa y segura curación de la

IMPOTENCIA

debilidad, espermatorea y esterilidad

Cuentan 27 años de éxitos y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas, á 30 reales caja, y se remiten por correo á todas partes.—**Doctor Morales. Carretas, 39, Madrid.**

En Zaragoza, droguería de la Vda. de R. Jordan.

CAFÉ NERVINO MEDICINAL

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 3 y 5 pesetas caja. Se remiten por correo á todas partes.

Doctor Morales.—Carretas, 39.—Madrid.

En Zaragoza, droguería de la Vda. de R. Jordan.

Invitación para participar á la próxima Gran Lotería de Dinero

500,000

Marcos

ó aproximadamente

PESETAS 700,000

como premio mayor pueden ganarse en caso más feliz en la Nueva gran Lotería de Dinero garantizada por el Estado de Hamburgo.

Especialmente:

1 Premio á M.	300000
1 Premio á M.	200000
1 Premio á M.	100000
2 Premios á M.	75000
1 Premio á M.	70000
1 Premio á M.	65000
1 Premio á M.	60000
1 Premio á M.	55000
2 Premios á M.	50000
1 Premio á M.	40000
5 Premios á M.	20000
3 Premios á M.	15000
26 Premios á M.	10000
56 Premios á M.	5000
106 Premios á M.	3000
253 Premios á M.	2000
6 Premios á M.	1500
756 Premios á M.	1000
1237 Premios á M.	500
33950 Premios á M.	148
18991 Premios á M.	300,
200, 150, 127,	
100, 94, 67, 40, 20	

La Lotería de dinero bien importante autorizada por el Alto Gobierno de Hamburgo y garantizada por la hacienda pública del Estado, contiene **110,000** billetes, de los cuales **35,400** deben obtener premios con toda seguridad.

Todo el capital incl. 34,600 billetes gratuitos importa

Marcos 10,816,425

ó sean aproximadamente

Pesetas 15.000.000

La instalación favorable de esta lotería está arreglada de tal manera, que todos los arriba indicados 55,400 premios hallaran seguramente su decisión en siete clases sucesivas.

El premio mayor de la primera clase es de Marcos 30,000, de la segunda 55,000, de la tercera a 60,000, en la cuarta a 65,000, en la quinta a 70,000, en la sexta a 75,000 y en la séptima clase podría en caso mas feliz eventualmente importar 500,000, especialmente 300,000, 200,000 Marcos, etc.

La casa infrascripta invita por la presente á interesarse en esta gran lotería de dinero. Las personas que nos envían sus pedidos se servirán añadir á la vez los respectivos importes en billetes de Banco, libranzas de Giro Mutuo, estendidas á nuestra orden, giradas sobre Barcelona o Madrid, letras de cambio fácil á cobrar, ó en sellos de correo.

Para el sorteo de la primera clase cuesta:

- 1 Billeto original, entero: *Ptas. 9*
- 1 Billeto original, medio: *Ptas. 4.50*

El precio de los billetes de las clases siguientes, como también la instalación de todos los premios y las fechas de los sorteos, en fin todos los pormenores se verá del prospecto oficial.

Cada persona recibe los billetes originales directamente que se hallan previstos de las armas del Estado, como también el prospecto oficial.

Verificado el sorteo, se envía á todo interesado la lista oficial de los números agraciados, prevista de las armas del Estado. El pago de los premios se verifica según las disposiciones indicadas en el prospecto y bajo garantía del Estado. En caso que el contenido del prospecto no convendría á los interesados, los billetes podran devolverse pero siempre antes del sorteo y el importe remitiendolos será restituído. Se envía gratis y franco el prospecto á quien lo solicite. Los pedidos deben remitirse directamente lo más pronto posible, pero siempre antes del

30 de Mayo de 1894

VALENTIN Y C.^{IA}

Expendiduría general de lotería

HAMBURGO

ALEMANIA

ZARAGOZA Artística, Monumental é Histórica. Dos tomos magníficamente encuadrados, con 336 fototipias, 80 pesetas. Dirigirse á los autores, Pilar, 19

JUAN FURNELLS

REPRODUCCIONES ARTÍSTICAS
Procedimientos especiales
CLICHÉS TIPOGRÁFICOS
para ilustrar periódicos, catálogos, anuncios, obras, etc., etc.

GRABADO DIRECTO
para ilustración de obras y Revistas de lujo
Presupuestos de Dibujo y Grabado

31, Cruz de los Canteros, 31.-BARCELONA

LA FAVORITA

Agua higiénica para teñir el cabello y la barba, la mejor y más barata, sin nitrato de plata; destinando 1.000 pesetas al que demuestre lo contrario. No mancha la piel ni la ropa. Úsese con la mano ó esponjita. Frasco, 3'50 ptas. M. Macián. Caballero de Gracia, 30 y 32, entlo. Madrid y principales perfumerías. Exportación á provincias.

ANTONIO FUERTES

BORDADOR DE LA REAL MARSTRANZA

D. Jaime I, núm. 26, frente á San Gil
ZARAGOZA.

SE BORDAN ternos pontificales, banderas, estandartes, mantos para imágenes, etc., desde lo más sencillo á lo más superior. Grandes uniformes, entorchados, hombreras, estrellas, escudos y toda clase de divisas militares y civiles.—Se llama muy especialmente la atención en la restauración de los bordados deteriorados, limpiar y pasarlos á tela nueva, cuyo trabajo en este taller se tiene muy dominado.

Braulia Corrales de Escobés

É HIJAS

MODISTAS—ZARAGOZA

Tenemos la satisfacción de ofrecer al público en general, un extenso y caprichoso surtido en sombreros de señora y niños y entre ellos una colección de bonitos modelos de París.

San Jorge, 3, 2.º

Rosario del Pilar.—Autor, Pedro Gascón de Gotor, Prólogo del Ilmo. Sr. Obispo auxiliar, poesía de Ram de Viu; dibujos de A. Gascón de Gotor. 101 páginas de texto, una peseta ejemplar. Dirigirse, Pilar, 19, 2.º, Zaragoza.

GRAN

Establecimiento de Arboricultura

DE

MARIANO GAJON

Paseo de Torrero, 290, Zaragoza

TRAZADO Y PLANTACIÓN DE JARDINES Y PARQUES

Este establecimiento ha alcanzado con la exhibición de sus plantas, los primeros premios en cuantas Exposiciones nacionales y extranjeras ha tomado parte.

Pidanse catálogos

ARBOLES FRUTALES

- Arbustos de hoja perenne y caduca —
- Plantas de invernadero y aire libre —
- Vides uva de mesa y especiales para vino

♦♦ Toda clase de vegetales ♦♦

LIBRERIA de AGUSTIN ALLUÉ, antiguo dependiente de Gasca,
Jaime I, número 8, ZARAGOZA.

CLICHÉS se venden todos los publicados en esta revista pedir detalles a la administración: Filar, 19 — Zaragoza.

Tendrá sana, hermosa y fuerte la

BOCA

y no padecerá dolor de muelas el que use elixir

MENTHOLINA

preparado por el Dr. Andreu.

Su uso emblanquece la dentadura, aromatiza el aliento, calma el dolor de muelas y fortifica las encías, evitando las caries y oscilación de los

DIENTES.

LA VOZ DEL PÚLPITO

Excelente Revista decenal, interesantísima a todos los sacerdotes, en 4.º menor, papel fuerte y diez y seis páginas. Publica: 1.º Actos de la Santa Sede, y fallos de los tribunales. 2.º Sermones y panegíricos originales. 3.º Ejemplos históricos, sagrados, religiosos y profanos. 4.º Respuestas a las consultas hechas por los suscriptores. Su precio seis pesetas al año en la Península, y 8 en Ultramar y países de la Unión Postal; pago adelantado.

Puntos de suscripción: Zaragoza en esta Administración. Huesca, D. José Banzo, director.

PEDRO RAMÓN

ORTOPÉDICO ESPECIALISTA
Curación radical de toda clase de *hernias* (Quiebraduras), dolencias crónicas de la región abdominal de cese y volumen del vientre. Con real privilegio y aprobados por la Real Academia de Medicina y Cirugía.

SEÑORAS: las que aprecian su salud, usen la privilegiada y premiada faja recogevientre P. Ramón, recomendada por todos los Sres. Médicos del mundo como la más higiénica, preservativa y curativa. Envíen a todas partes, pídasen el folleto que da instrucciones.
Carmen, 38, 1.ª Barcelona

FOTOGRAFADO Y FOTOTIPIA
ESPECIALIDAD EN TRABAJOS PARA LA INDUSTRIA Y EL COMERCIO
J. THOMAS & C.ª
Lauria, número 144 Teléfono, número 156
BARCELONA

JUDEZ FOTÓGRAFO
Alfonso I, núm 28, Zaragoza

VINO DE PEPTONA ORTEGA



PARA CONVALESCIENTES Y PERSONAS DÉBILES

es el mejor tónico y nutritivo.
Inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis, raquitismo, etc.

PEPTONA DE CARNE.  PEPTONA DE LECHE.

FARMACIA, León, 13, MADRID,
y principales de España y Ultramar.

PEDRO JOS ROCHA

ULTRAMARINOS, D. Jaime I, 2 y 4.
ZARAGOZA

Embuchados, chocolates, tés, cafés, quesos, conservas y bujías.

MÁQUINAS

Pídanse catálogos

ILUSTRADOS

SINGER

PARA COSER

Sucursal en Zaragoza

Alfonso I, 41

A. López Robert, impresor, Conde del Asalto, 63.—Barcelona.